

**MITSUBISHI
ELECTRIC**

KLIMA-UREĐAJI SPLIT TIPA

UNUTRAŠNJA JEDINICA

MSZ-EF22VEW MSZ-EF25VEW MSZ-EF35VEW MSZ-EF42VEW MSZ-EF50VEW
MSZ-EF22VEB MSZ-EF25VEB MSZ-EF35VEB MSZ-EF42VEB MSZ-EF50VEB
MSZ-EF22VES MSZ-EF25VES MSZ-EF35VES MSZ-EF42VES MSZ-EF50VES



Prevod originala

UPUTSTVA ZA RUKOVANJE

Za korisnika

- Da biste ovu jedinicu koristili ispravno i bezbedno, obavezno pročitajte ovo uputstvo za rukovanje pre korišćenja.

Srpski



SADRŽAJ

■ SIGURNOSNE MERE PREDOSTROŽNOSTI	1
■ ODLAGANJE	2
■ NAZIV SVAKOG DELA	3
■ PRIPREMA PRE POČETKA KORIŠĆENJA	3
■ ODABIR REŽIMA RADA	4
■ PRILAGOĐAVANJE BRZINE VENTILATORA I SMERA VAZDUŠNE STRUJE	5
■ RAD SA FUNKCIJOM I-SAVE (SAČUVANE POSTAVKE)	6
■ EKONOMIČNO HLAĐENJE (ECONO COOL)	6
■ KORIŠĆENJE TAJMERA (UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE TAJMERA)	6
■ PODEŠAVANJE NEDELJNOG TAJMERA	7
■ ČIŠĆENJE	8
■ AKO MISLITE DA JE DOŠLO DO PROBLEMA	9
■ AKO NEČETE KORISTITI KLIMA-UREĐAJ DUŽE VREME	10
■ MESTO POSTAVLJANJA I ELEKTRIČNI RADOVI	10
■ SPECIFIKACIJE	10

SIGURNOSNE MERE PREDOSTROŽNOSTI

- Pošto se u ovom proizvodu nalaze rotirajući delovi i delovi koji mogu da izazovu strujni udar, pre upotrebe obavezno pročitajte ove „Sigurnosne mere predostrožnosti“.
- Pošto su stavke predostrožnosti koje su ovde prikazane veoma važne za bezbednost, obavezno ih se pridržavajte.
- Kada pročitate ovo uputstvo, sačuvajte ga zajedno sa uputstvom za ugradnju na lako dostupnom mestu za buduću upotrebu.

Oznake i njihova značenja

- ⚠ UPOZORENJE:** Postoji velika verovatnoća da će nepravilno rukovanje izazvati ozbiljnu opasnost, kao što su smrtni slučajevi, ozbiljne povrede itd.
- ⚠ OPREZ:** Nepravilno rukovanje može da izazove ozbiljnu opasnost u zavisnosti od uslova.




Značenja simbola korišćenih u ovom uputstvu





- : Ovo nipošto nemojte raditi.
- : Obavezno sledite uputstvo.
- : Nikada ne stavljajte prst ili štapić i sl.
- : Nemojte da stojate na unutrašnjoj/spoljnoj jedinici i nemojte da stavljate bilo kakve predmete na njih.
- : Opasnost od strujnog udara. Budite oprezni.
- : Obavezno isključite utikač iz utičnice.
- : Obavezno isključite napajanje.


UPOZORENJE	
	<p>Priključite kabl za napajanje direktno u utičnicu, nemojte koristiti produžne kablove i nemojte povezivati više uređaja na jednu utičnicu naizmenične struje.</p> <ul style="list-style-type: none"> • To može da dovede do pregrevanja, požara ili strujnog udara.
	<p>Proverite da utikač nije zaprljan i čvrsto ga utaknite u utičnicu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zaprljani utikač može da izazove požar ili strujni udar.
	<p>Nemojte savijati, vući, oštećivati ni prepravljati kabl za napajanje, ne izlažite ga toploti i nemojte postavljati teške predmete na njega.</p> <ul style="list-style-type: none"> • To može da dovede do požara ili strujnog udara.
	<p>Nemojte ISKLJUČIVATI/UKLJUČIVATI osigurač ni isključivati/uključivati utikač tokom rada.</p> <ul style="list-style-type: none"> • To može da stvori varnice koje mogu da izazovu požar. • Nakon ISKLJUČIVANJA unutrašnje jedinice pomoću daljinskog upravljača, obavezno ISKLJUČITE osigurač ili iskopčajte utikač.
	<p>Ne izlažite telo direktnoj struji hladnog vazduha tokom dužeg vremena.</p> <ul style="list-style-type: none"> • To može da naškodi zdravlju.
	<p>Korisnik ne sme montirati, premeštati, rastavljati, menjati ni popravljati jedinicu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ako se klima-uređajem nepravilno rukuje, može doći do požara, strujnog udara, povrede ili curenja vode itd. Obratite se svom prodavcu. • Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni proizvođač ili njegov ovlašćeni servisier da bi se izbegao rizik.
	<p>Prilikom montiranja, premeštanja ili servisiranja jedinice, pazite da nijedna druga supstanca osim navedene rashladne tečnosti (R410A) ne uđe u kolo rashladivača.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prisustvo stranih supstanci kao što je vazduh može da izazove ne-ubiočajen porast pritiska i može dovesti do eksplozije ili povrede. • Korišćenje drugih rashladnih tečnosti osim one koja je navedena za ovaj sistem može izazvati mehanički kvar, nepravilan rad sistema ili otkazivanje jedinice. U najgorem slučaju, to može dovesti do ozbiljnog ugrožavanja bezbednosti rada ovog proizvoda.

	<p>Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, bez iskustva ili znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost, ili ako im ona daje savete u vezi sa rukovanjem.</p> <p>Potrebno je nadzirati decu kako biste bili sigurni da se ne igraju uređajem.</p>
	<p>Ne gurajte prste, štapiće ni druge predmete u otvor za uvlačenje ili ispuštanje vazduha.</p> <ul style="list-style-type: none"> • To može da izazove povredu, zato što se ventilator koji se nalazi unutra okreće velikom brzinom tokom rada.
	<p>U slučaju neuobičajenih okolnosti (kao što je miris paljevine), zaustavite rad klima-uređaja i izvucite utikač ili ISKLJUČITE osigurač.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ako se nastavi rad u neuobičajenim uslovima, može doći do kvara, požara ili strujnog udara. U tom slučaju, obratite se prodavcu.
	<p>Ako klima-uređaj ne hladi ili ne greje, postoji mogućnost da rashladna tečnost curi. U tom slučaju, obratite se prodavcu. Ako popravka uključuje punjenje jedinice rashladnom tečnošću, pitajte ovlašćenog servisera za detalje.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rashladna tečnost koja se koristi u klima-uređaju je bezbedna. Obično, ona ne curi. Međutim, ako rashladna tečnost procuri i dođe u dodir sa izvorom toplote kao što je grejalica s ventilatorom, grejalica na kerolini ili rerna, stvorice se štetni gas.
	<p>Korisnik ne sme da pokušava da opere unutrašnjost unutrašnje jedinice. Ako je unutrašnjost jedinice potrebno čišćenje, obratite se prodavcu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Neodgovarajući deterdžent može da izazove oštećenja plastičnih materijala unutar jedinice, koja mogu da dovedu do curenja vode. Ako deterdžent dođe u dodir sa električnim delovima motora, to može izazvati kvar, dim ili požar.
OPREZ	
	<p>Nemojte dodirivati otvor za uvlačenje vazduha ni aluminijumska rebra na unutrašnjoj/spoljnoj jedinici.</p> <ul style="list-style-type: none"> • To može da izazove povredu. <p>Nemojte koristiti insekticide ni zapaljive sprejeve na jedinici.</p> <ul style="list-style-type: none"> • To može da izazove požar ili deformisanje jedinice.






SIGURNOSNE MERE PREDOSTROŽNOSTI

 OPREZ	
	Nemojte izlagati kućne ljubimce ili biljke direktnoj vazdušnoj struji. • To može da izazove povrede ljubimaca ili oštećenja na biljkama.
	Nemojte postavljati druge električne uređaje ili nameštaj ispod unutrašnje/spoljne jedinice. • Voda može da kaplje sa jedinice, što može da prouzrokuje oštećenja ili kvarove.
	Nemojte ostavljati jedinicu na oštećenim nosačima. • Jedinica može da padne i da izazove povrede.
	Nemojte stajati na nestab. klupi tokom rukov. jedinicom ili tokom njenog čišćenja. • Može doći do povrede ako padnete.
	Nemojte vući kabl za napajanje. • Tako može da pukne deo žice u jezgu, što može da izazove pregrevanje ili požar.
	Nemojte puniti ni rastavljati baterije i nemojte ih bacati u vatru. • To može da izazove curenje baterija ili da izazove požar ili eksploziju.
	Nemojte ostavljati jedinicu da radi duže od 4 sata u uslovima visoke vlažnosti (80% RV ili više) i/ili sa otvorenim prozorima ili spoljnim vratima. • To može da prouzrokuje kondenzaciju vode u klima-uređaju, koja može da kaplje, navlaži ili ošteti nameštaj. • Kondenzacija vode u klima-uređaju može da pogoduje razvoju gljivica kao što je buđ.
	Nemojte koristiti ovu jedinicu za specijalne namene kao što su skladištenje hrane, podizanje životinja, uzgajanje biljaka ili čuvanje preciznih uređaja ili umetničkih predmeta. • To može da izazove pad kvaliteta ili da naškodi životinjama ili biljkama.
	Nemojte izlagati uređaje sa sagorevanjem direktnoj vazdušnoj struji. • To može da prouzrokuje nepotpuno sagorevanje.
	Nikada nemojte stavljati baterije u usta iz bilo kog razloga, kako bi se sprečilo slučajno gutanje. • Gutanje baterija može da izazove gušenje i/ili trovanje.
	Pre čišćenja jedinice, ISKLJUČITE je i izvucite utikač ili ISKLJUČITE osigurač. • To može da izazove povredu, zato što se ventilator koji se nalazi unutra okreće velikom brzinom tokom rada.
	Kada duže vreme ne nameravate da koristite ovu jedinicu, izvucite utikač iz utičnice ili ISKLJUČITE osigurač. • U jedinici se može nakupiti prljavština, što može da izazove pregrevanje ili požar.
	Sve stare baterije u daljinskom upravljaču zamenite novim baterijama istog tipa. • Korišćenje starih baterija zajedno sa novima može da izazove pregrevanje, curenje ili eksploziju.
	Ako tečnost iz baterija dođe u dodir sa vašom kožom ili odećom, dobro je isperite čistom vodom. • Ako tečnost iz baterija dođe u dodir sa vašim očima, dobro ih isperite čistom vodom i hitno potražite medicinsku pomoć.
	Proverite da li je prostor dobro provetren kada jedinica radi zajedno sa uređajima sa sagorevanjem. • Nedovoljna ventilacija može da dovede do nedostatka kiseonika.
	ISKLJUČITE osigurač kada čujete grmljavinu i kada postoji mogućnost udara groma. • Jedinica se može oštetiti od udara groma.

	Nakon što ste koristili klima-uređaj nekoliko sezona, pored uobičajenog čišćenja, pregledajte jedinicu i izvršite radove na održavanju. • Zbog prljavštine ili prašine u jedinici može da se javi neprijatan miris, to može doprineti razvoju gljivica kao što je buđ ili zapušiti odvod i prouzrokovati curenje vode iz unutrašnje jedinice. Razgovarajte sa prodavcem o pregledu i održavanju za koje je potrebno specijalizovano znanje i veštine.
	Ne rukujte prekidačima vlažnim rukama. • To može da dovede do strujnog udara.
	Nemojte čistiti klima-uređaj vodom niti stavljati predmete sa vodom, kao što je vaza sa cvećem, na njega. • To može da dovede do požara ili strujnog udara.
	Nemojte stajati na spoljnoj jedinici ni stavljati bilo kakve predmete na nju. • Može doći do povrede ako vi padnete ili ako padnu ti predmeti.

 VAŽNO	
Zaprljani filteri prouzrokuju kondenzaciju vode u klima-uređaju, koja pogoduje razvoju gljivica kao što je buđ. Zato se preporučuje čišćenje filtera za vazduh na 2 nedelje.	
Pre započinjanja rada proverite da li su horizontalne lopatice u zatvorenom položaju. Ako klima-uređaj počne da radi kada su horizontalne lopatice u otvorenom položaju, one se možda neće vratiti u ispravan položaj.	

Za montažu

 UPOZORENJE	
	Obратite se dobavljaču radi montiranja klima-uređaja. • Korisnik ne sme da ga montira zato što to zahteva specijalizovana znanja i veštine. Nepravilno montiran klima-uređaj može da prouzrokuje curenje vode, požar ili strujni udar.
	Obezbedite namensko napajanje samo za klima-uređaj. • Ako je na 1 vod priključeno više aparata, može doći do pregrevanja ili požara.
	Ovu jedinicu nemojte montirati gde može doći do curenja zapaljivog gasa. • Ako se isticu gas sakupi oko spoljne jedinice, može doći do eksplozije.
	Ispravno uzemljite jedinicu. • Nemojte da povežete žicu za uzemljenje na gasovodne ili vodovodne cevi, gromobrane ili telefonsku žicu za uzemljenje. Nepravilnim uzemljenjem možete izazvati strujni udar.
 OPREZ	
	Ugradite uzemljeni osigurač protiv curenja u zavisnosti od mesta postavljanja klima-uređaja (na primer, područja sa velikom vlažnošću). • Ako se ne ugradi uzemljeni osigurač protiv curenja, može doći do strujnog udara.
	Proverite da li se odvodna voda propisno isušuje. • Ako se odvodni kanal ne prazni pravilno, voda može da kaplje sa unutrašnje/spoljne jedinice, kvaseći i oštećujući nameštaj.
U slučaju neuobičajenih uslova Odmah zaustavite rad klima-uređaja i obratite se prodavcu.	

ODLAGANJE

Obratite se prodavcu za odlaganje ovog proizvoda.



Slika 1

Napomena:

Ovaj simbol je samo za zemlje članice EU. Ovaj simbol je u skladu sa direktivom 2002/96/EC, član 10 Informacije za korisnike i Aneksom IV i/ili sa direktivom 2006/66/EC, član 20 Informacije za krajnje korisnike i Aneksom II.

Vaš uređaj MITSUBISHI ELECTRIC osmišljen je i proizveden od materijala visokog kvaliteta i sastavnih delova koji se mogu reciklirati i/ili ponovo koristiti. Ovaj simbol označava da se električna i elektronska oprema, baterije i akumulatori, na kraju svog radnog veka, moraju odlagati odvojeno od kućnog otpada.

Ako je hemijski simbol oštampiran ispod simbola (sl. 1), taj hemijski simbol označava da baterija ili akumulator sadrži teški metal u određenoj koncentraciji. To će biti označeno na sledeći način:

Hg: živa (0,0005%), Cd: kadmijum (0,002%), Pb: olovo (0,004%)

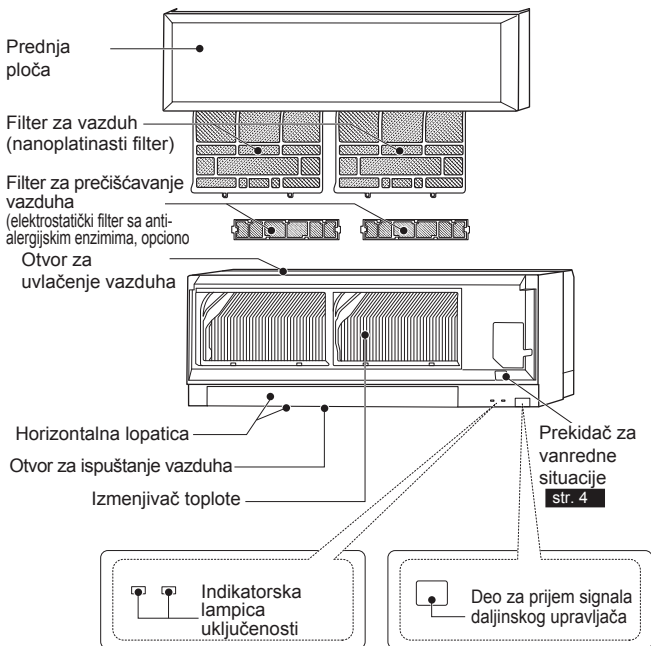
U Evropskoj uniji postoji odvojen sistem za sakupljanje dotrajalih električnih i elektronskih proizvoda, baterija i akumulatora.

Molimo vas da ovu opremu, baterije i akumulatore ispravno odložite u lokalnom centru za sakupljanje otpada / reciklažu.

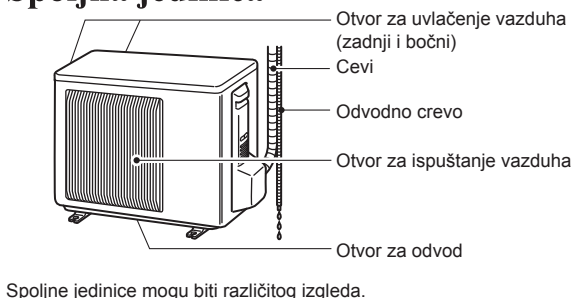
Pomozite nam da sačuvamo prirodu u kojoj živimo!

NAZIV SVAKOG DELA

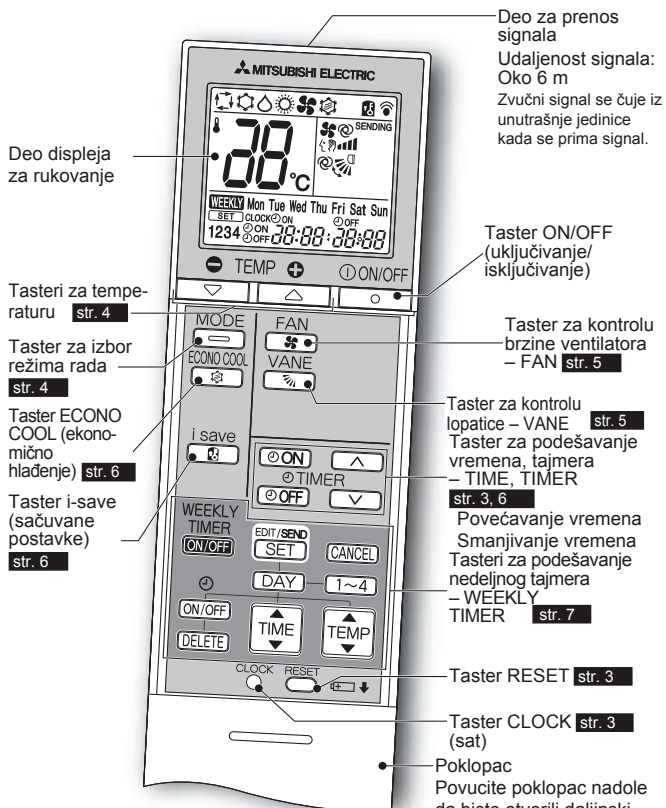
Unutrašnja jedinica



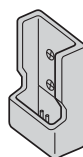
Spoljna jedinica



Daljinski upravljač



Remote controller holder



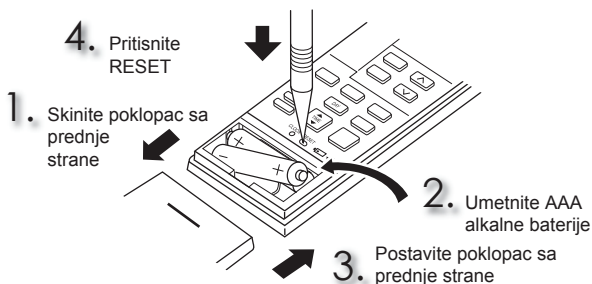
- Postavite držač daljinskog upravljača na mesto gde unutrašnja jedinica može da primi signal.
- Kada se daljinski upravljač ne koristi, postavite ga u ovaj držač.

Koristite samo daljinski upravljač koji je isporučen sa ovom jedinicom. Nemojte koristiti druge daljinske upravljače. Ako su u blizini postavljene dve unutrašnje jedinice ili više njih, unutrašnja jedinica za koju ne želite da radi može da reaguje na daljinski upravljač.

PRIPREMA PRE POČETKA KORIŠĆENJA

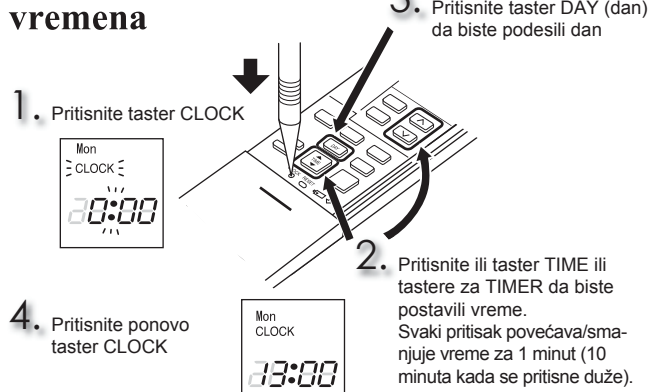
Pre početka korišćenja: Uključite utikač u utičnicu i/ili uključite osigurač.

Postavljanje baterija u daljinski upravljač

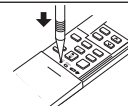


- Proverite da li su polovi baterija ispravno postavljeni.
- Nemojte koristiti manganske baterije i baterije koje cure. To može dovesti do kvara daljinskog upravljača.
- Nemojte da koristite punjive baterije.
- Sve stare baterije zamenite novim baterijama istog tipa.
- Baterije se mogu koristiti približno 1 godinu. Međutim, baterije kojima istekne rok trajanja traju kraće.
- Pažljivo pritisnite RESET pomoću tankog instrumenta. Ako se ne pritisne taster RESET, daljinski upravljač možda neće ispravno raditi.

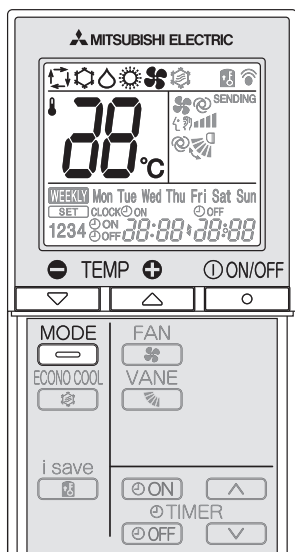
Podešavanje trenutnog vremena



- Pažljivo pritisnite CLOCK pomoću tankog instrumenta.



ODABIR REŽIMA RADA



1 Pritisnite da biste započeli rad.

2 Pritisnite da biste odabrali režim rada. Svaki pritisak menja režim rada prema sledećem rasporedu:



3 Pritiskajte ili da biste podesili temperaturu. Svaki pritisak povećava ili snižava temperaturu za 1°C.

Pritisnite taster da biste zaustavili rad.

Indikatorska lampica uključenosti

Indikatorska lampica uključenosti pokazuje stanje rada jedinice.

Indikacija	Stanje rada	Sobna temperatura
	Jedinica radi kako bi se dostigla podešena temperatura	Temperatura se razlikuje za oko 2°C od podešene temperature
	Sobna temperatura se približava podešenoj temperaturi	Temperatura je oko 1 do 2°C različitā od podešene temperature
	Stanje pripravnosti (samo tokom multisistemskog rada)	—

Svetli Treperi Ne svetli

Napomena:

Multisistemski rad

Dve jedinice ili više njih mogu da rade sa jednom spoljnom jedinicom. Kada istovremeno radi nekoliko unutrašnjih jedinica, hlađenje/ventilator i grejanje ne mogu da rade istovremeno. Kada se odabere HLADENJE/VENTILATOR na jednoj jedinici i GREJANJE na drugoj ili obrnuto, jedinica koja je poslednja odabrana ulazi u stanje pripravnosti.

AUTOMATSKI režim (automatska promena režima rada)

Jedinica odabira režim rada u zavisnosti od razlike između sobne temperature i podešene temperature. U AUTOMATSKOM režimu rada jedinica menja režim (HLADENJE → GREJANJE) kada je sobna temperatura za 2°C različitā od podešene temperature duže od 15 minuta.

Napomena:

Ne savetuje se upotreba automatskog režima rada ako je unutrašnja jedinica povezana na spoljašnju jedinicu tipa MXZ. Kada nekoliko unutrašnjih jedinica rade istovremeno, jedinica možda neće moći da menja režim rada između HLADENJA i GREJANJA. U tom slučaju, unutrašnja jedinica ulazi u stanje pripravnosti (pogledajte tabelu vezanu za indikatorsku lampicu uključenosti).

Režim HLADENJA

Uživajte u hladnom vazduhu na željenoj temperaturi.

Napomena:

Nemojte uključivati režim HLADENJA kada je spoljašnja temperatura veoma niska (manje od -10°C). Voda koja se kondenzuje u jedinici može da kaplje i da pokvari ili ošteti nameštaj itd.

Režim ISUŠIVANJA

Smanjite vlažnost u prostoriji. Soba se može blago ohladiti. Temperatura ne može da se podešava u režimu ISUŠIVANJA.

Režim GREJANJA

Uživajte u toplom vazduhu na željenoj temperaturi.

Režim VENTILATORA

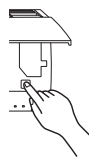
Obezbedite cirkulaciju vazduha u prostoriji.

Rad u vanrednim situacijama

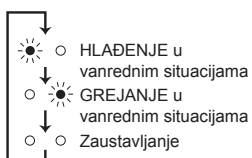
Kada daljinski upravljač ne može da se koristi...

Rad u vanrednim situacijama se aktivira pritiskom na prekidač za rad u vanrednim situacijama (E.O.SW) na unutrašnjoj jedinici.

Svaki put kada se pritisne E.O.SW, režim rada se menja na sledeći način.



Indikatorska lampica uključenosti



Podešena temperatura: 24°C
Brzina ventilatora: Srednja
Horizontalna lopatica: Automatski

Napomena:

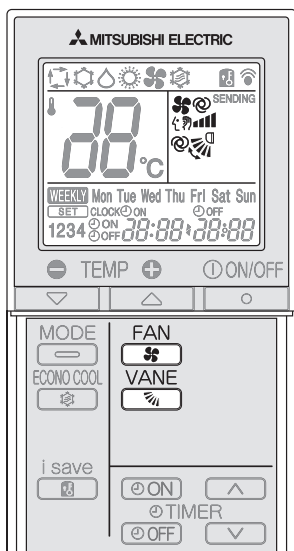
- Prvih 30 minuta rada je probni rad. Kontrola temperature ne radi, a brzina ventilatora je postavljena na visoku.
- Kod grejanja u vanrednim situacijama brzina ventilatora postepeno raste da bi se izduvavao topao vazduh.
- Kod hlađenja u vanrednim situacijama položaj horizontalnih lopatica će se resetovati za oko 1 minut, zatim će otpočeti rad.

Funkcija automatskog uključivanja

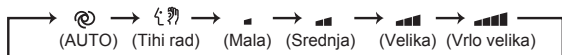
Ako dođe do nestanka struje ili ako se prekine dovod struje tokom rada, „Funkcija automatskog uključivanja“ automatski uključuje uređaj u istom režimu rada koji je bio postavljen daljinskim upravljačem neposredno pre prekida napajanja. Kada je podešen tajmer, postavke tajmera se otkazuju, a jedinica počinje sa radom kada se napajanje nastavi.

Ako ne želite da koristite ovu funkciju, obratite se predstavniku korisničkog servisa zato što se postavke jedinice moraju promeniti.

PRILAGOĐAVANJE BRZINE VENTILATORA I SMERA VAZDUŠNE STRUJE



Pritiskajte **FAN** da biste izabrali brzinu ventilatora. Svaki pritisak menja brzinu ventilatora prema sledećem rasporedu:



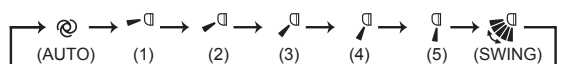
- Iz unutrašnje jedinice se začuju dva kratka zvučna signala kada se ona postavi na automatsku brzinu (AUTO).
- Koristite veće brzine ventilatora da bi se prostorija brže ohladila/zagrejala. Preporučujemo da smanjite brzinu ventilatora kada se prostorija ohladi/zagreje.
- Za tiši rad koristite manju brzinu ventilatora.

Napomena:

Multisistemski rad

Kada nekoliko unutrašnjih jedinica radi istovremeno sa jednom spoljnom jedinicom u režimu grejanja, temperatura vazdušne struje može biti niska. U tom slučaju, preporučuje se postavljanje brzine ventilatora na AUTOMATSKI.

Pritiskajte **VANE** da biste izabrali smer vazdušne struje. Svaki pritisak menja smer vazdušne struje prema sledećem rasporedu:



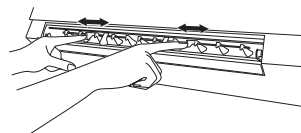
- Iz unutrašnje jedinice se začuju dva kratka zvučna signala kada se ona postavi na automatski smer (AUTO).
- Uvek koristite daljinski upravljač za promenu smer vazdušne struje. Pomeranje horizontalnih lopatica rukama prouzrokuje njihov kvar.
- Kada se uključi osigurač položaj horizontalnih lopatica će se resetovati za oko 1 minut, zatim će otpočeti rad. Isto važi i za hlađenje u vanrednim situacijama.
- Ako izgleda kao da su horizontalne lopatice u neprirodnom položaju, pogledajte **str. 9**.

Smer vazdušne struje

- ⊗ (AUTO).....Lopatica se postavlja u najefikasniji položaj za smer vazdušne struje. HLAĐENJE/ISUŠIVANJE/VENTILATOR: horizontalni položaj. GREJANJE: položaj (4).
- ☂ (Ručno).....Za efikasnu klimatizaciju vazduha, odaberite gornji položaj za HLAĐENJE/ISUŠIVANJE i donji položaj za GREJANJE. Ako se odabere donji položaj za HLAĐENJE/ISUŠIVANJE, lopatica se automatski pomera u horizontalan položaj nakon 0,5 do 1 sat kako bi se sprečilo kapanje kondenzovane tečnosti.
- ☂ (Swing).....Lopatica se naizmenično pomera nagore i nadole.

■ Za promenu horizontalnog smer vazdušne struje.

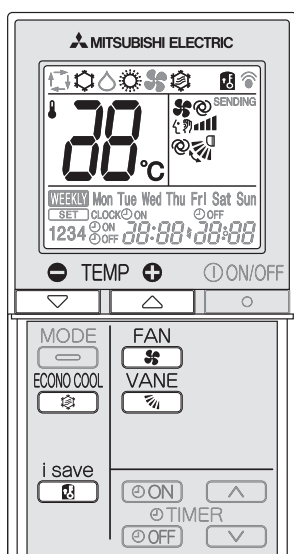
Pomerite vertikalnu lopaticu ručno pre početka rada.



Napomena:

Ako su vertikalne lopatice podešene, obavezno vratite horizontalne lopatice u originalni zatvoreni položaj.

RAD SA FUNKCIJOM I-SAVE



1 Pritisnite **i save** tokom režima HLAĐENJA, ECONO COOL ili GREJANJA da biste odabrali režim rada i-save.

2 Podesite temperaturu, brzinu ventilatora i smer vazdušne struje.

- Ista postavka će biti odabrana sledećeg puta jednostavnim pritiskom na **i save**.
- Mogu biti odabrane dve postavke. (Jedna za HLAĐENJE/ECONO COOL, jedna za GREJANJE)
- Odaberite temperaturu, brzinu ventilatora i smer vazdušne struje koji odgovaraju vašoj sobi.
- Obično, najmanja postavka temperature za režim GREJANJA je 16°C. Međutim, tokom rada samo sa funkcijom i-save, najmanja postavka temperature je 10°C.

Pritisnite ponovo **i save** da biste isključili funkciju i-save.

- Funkcija i-save može da se otkáže i kada se pritisne taster MODE (izbor režima rada).

Rad sa funkcijom i-save

Jednostavna funkcija omogućava vam da se vratite na željenu (unapred postavljenu) postavku jednostavnim pritiskom na taster **i save**. Pritisnite ovaj taster ponovo da biste se vratili na prethodnu postavku u trenutku.

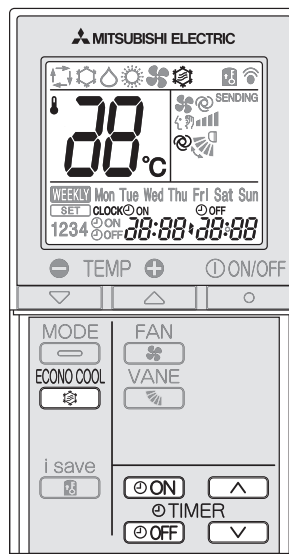
Primeri primene:

- Režim male potrošnje energije
Postavlja temperaturu 2°C do 3°C topliju za režim HLAĐENJA i hladniju za režim GREJANJA. Ova postavka je pogodna za sobe u kojima niko na boravi i tokom spavanja.
- Memorisanje često korišćenih postavki
Memorišite željene postavke za HLAĐENJE/ECONO COOL i GREJANJE. Na taj način možete odabrati željene postavke jednostavnim pritiskom na taster.

Napomena:

Kada se koristi multisistem MXZ-8A140, temperatura se ne može podesiti na 10°C. Čak i kada se temperatura podesi na 10°C, klima-uređaj će raditi na 16°C.

FUNKCIJA ECONO COOL



U režimu HLAĐENJE pritisnite **ECONO COOL** da biste uključili ekonomično hlađenje (ECONO COOL).
Krilca na jedinici se podešavaju vertikalno u različitim ciklusima u zavisnosti od temperature vazdušne struje.

Pritisnite ponovo **ECONO COOL** da biste isključili funkciju ECONO COOL.

- Funkcija ECONO COOL može da se otkáže i kada se pritisne taster VANE (lopatica).

Šta je „ECONO COOL“?

Uz podešavanje krilaca (promena smera vazdušne struje) čini vam se kao da vam je hladnije nego sa nepromenljivim smerom vazdušne struje. Dakle, čak iako je podešena temperatura automatski postavljena za 2°C više, omogućava se hlađenje i zadržava se udobnost. Kao posledica toga, može se uštedeti energija.

KORIŠĆENJE TAJMERA (TAJMER ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE)

1 Pritisnite **ON** ili **OFF** tokom rada da biste postavili tajmer.

ON (tajmer za UKLJUČIVANJE) : Jedinica se UKLJUČUJE u zadato vreme.

OFF (tajmer za ISKLJUČIVANJE) : Jedinica se ISKLJUČUJE u zadato vreme.

* Treperi **ON** ili **OFF**.

* Proverite da li su trenutni dan i vreme ispravno postavljene. **str. 3**

2 Pritisnite **UP** (povećavanje) i **DOWN** (smanjivanje) da biste podesili vreme na tajmeru.
Svaki pritisak povećava ili smanjuje podešeno vreme za 10 minuta.

• Podesite tajmer dok trepere **ON** ili **OFF**.

3 Pritisnite ponovo **ON** ili **OFF** da biste otkazali tajmer.

Napomena:

- Tajmeri za UKLJUČIVANJE i ISKLJUČIVANJE mogu zajedno da se podese. Oznaka **†** pokazuje redosled akcija tajmera.
- Ako dođe do nestanka struje dok je postavljen tajmer za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE, pogledajte **str. 4** „Funkcija automatskog uključivanja“.

PODEŠAVANJE NEDELJNOG TAJMERA

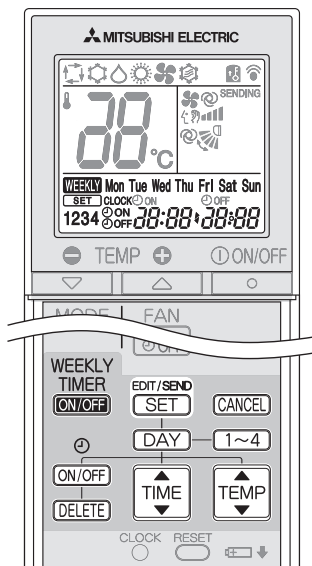
- Najviše 4 tajmera za UKLJ. i ISKLJ. mogu da se postave za pojedinačne dane u nedelji.
- Najviše 28 tajmera za UKLJ. i ISKLJ. možete podesiti tokom nedelje.

Npr. : Radi na 24°C od buđenja do odlaska iz kuće i radi na 27°C od vraćanja kući do odlaska u krevet radnim danima. Radi na 27°C od kasnijeg ustajanja do ranijeg odlaska u krevet vikendom.

	Postavka1	Postavka2	Postavka3	Postavka4
Mon	ON	OFF	ON	OFF
Fri	6:00	8:30	17:30	22:00
Sat	ON	27°C	OFF	
Sun	8:00		21:00	

Napomena:

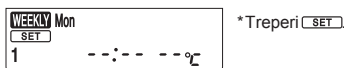
Jednostavna postavka tajmera za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE dostupna je dok je uključen nedeljni tajmer. U tom slučaju, tajmer za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE ima prioritet nad nedeljnim tajmerom. Rad nedeljnog tajmera će se nastaviti kada se završi rad jednostavnog tajmera za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE.



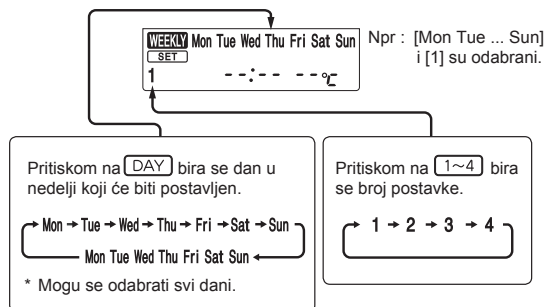
Podešavanje nedeljnog tajmera

* Proverite da li su trenutni dan i vreme ispravno postavljeni.

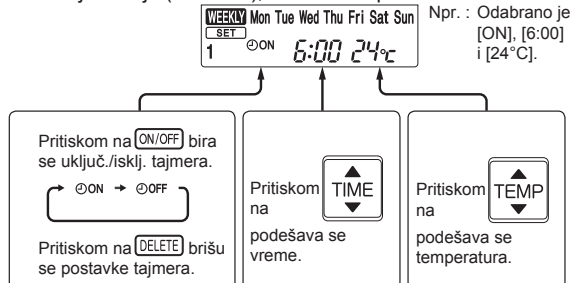
1 Pritisnite **EDIT/SEND SET** da biste ušli u režim podeš. nedeljnog tajmera.



2 Pritiskajte **DAY** i **1~4** da biste izabrali dan i broj za postavku.



3 Pritisnite **ON/OFF**, **TIME** i **TEMP** da biste postavili uključivanje/isključivanje (ON/OFF), vreme i temperaturu.



* Držite taster da bi se vreme brzo promenilo.

Pritisnite **DAY** i **1~4** da biste nastavili podešavanje tajmera za druge dane i/ili brojeve.

4 Pritisnite **EDIT/SEND SET** da biste završili i preneli postavke nedeljno tajmera.



Napomena:

- Pritisnite **EDIT/SEND SET** da bi se informacije o postavkama nedeljnog tajmera prenale do unutrašnje jedinice. Usmerite daljinski upravljač prema unutrašnjoj jedinici 3 sekunde.
- Kada postavljate tajmer za više od jednog dana u nedelji ili više od jednog broja, ne mora da se pritisne **EDIT/SEND SET** za svaku postavku. Pritisnite **EDIT/SEND SET** kada završite sve postavke. Sve postavke nedeljnog tajmera biće sačuvane.
- Pritisnite **EDIT/SEND SET** da biste ušli u režim podešavanja nedeljnog tajmera i pritisnite i zadržite taster **DELETE** 5 sekundi da biste izbrisali sve postavke nedeljnog tajmera. Usmerite daljinski upravljač prema unutrašnjoj jedinici.

5 Pritisnite **WEEKLY TIMER ON/OFF** da biste uključili nedeljni tajmer. (Svetli **WEEKLY**.)

* Kada je nedeljni tajmer uključen, dan u nedelji za koji je tajmer podešen će svetleti.

Pritisnite ponovo **WEEKLY TIMER ON/OFF** da biste isključili nedeljni tajmer. (Gasi se **WEEKLY**.)

Napomena:

Sačuvane postavke neće biti izbrisane kada se isključi nedeljni tajmer.

Proveravanje postavki nedeljnog tajmera

1 Pritisnite **EDIT/SEND SET** da biste ušli u režim podeš. nedeljnog tajmera.

* Treperi **[SET]**.

2 Pritisnite **DAY** ili **1~4** da biste videli postavke za određeni dan ili broj.

Pritisnite **CANCEL** da biste izašli iz podeš. nedeljnog tajmera.

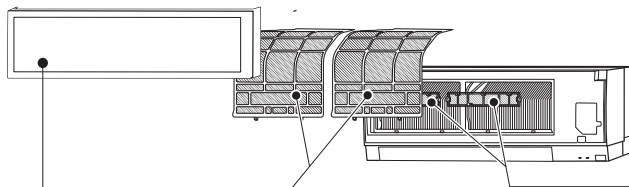
Napomena:

Kada su odabrani svi dani u nedelji za pregled postavki, a među njima su različite postavke, biće prikazano --:-- --°C.

ČIŠĆENJE

Uputstva:

- Isključite napajanje ili osigurač pre čišćenja.
- Pazite da ne dodirnete rukama metalne delove.
- Za čišćenje nemojte koristiti benzin, razređivač, prah za poliranje ili insekticid.
- Koristite samo rastvorene blage deterdžente.
- Delove nemojte izlagati direktnom sunčevom svetlu, toploti ni vatri radi sušenja.
- Nemojte koristiti vodu koja je toplija od 50°C.



Filter za vazduh (nanoplatinasti filter)

- **Čistite ga na svake 2 nedelje**
- Prljavštinu uklonite usisivačem ili je isperite vodom.
- Nakon pranja vodom, dobro ga osušite u hladu.

Šta je „nanoplatinasti filter“?

Nanoplatinasti filter sadrži keramičke čestice u kojima se nalaze nanočestice platine. Ove čestice su ugrađene u materijal filtera, što za rezultat ima obezbeđivanje polutrajnih antibakterijskih i dezodorisućih karakteristika filtera. Nanoplatina prema učinku nadmašuje katehin (bioflavonoid koji se nalazi u zelenom čaju). Nanoplatinasti filter koristi ovo jedinjenje ne samo da poboljša kvalitet vazduha već i da eliminiše bakterije i viruse. Ovaj filter za vazduh zadržava svoje polutrajno dejstvo čak i kada se opere vodom.

Filter za prečišćavanje vazduha (elektrostatički filter sa antialergijskim enzimima, opciono)

Svaka 3 meseca:

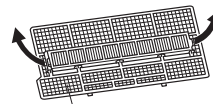
- Uklonite prljavštinu usisivačem.

Kada se prljavština ne može ukloniti usisivačem:

- Potopite filter zajedno sa okvirom u mlaku vodu pre ispiranja.
- Nakon pranja dobro ga osušite u hladu. Postavite sve umerke filtera za vazduh.

Svake godine:

- Za najbolji kvalitet rada, zamenite ga novim filterom za prečišćavanje vazduha.
- Broj dela **MAC-2320FT**



Povucite da biste ga uklonili sa filtera za vazduh

Prednja ploča



1. Podižite prednju ploču dok se ne začuje „klik“
2. Dobro zatvorite prednju ploču i pritisnite na mestima pokazanim strelicama.
3. Očistite prednju ploču ne odvajajući je od uređaja.



- Obrišite je mekanom, suvom krpicom. Namenska mekana suva krpica isporučuje se samo s modelom MSZ-EF**VEB.
- Koristite namensku MEKANU SUVU KRPICU. Broj dela **MAC-1001CL-E**
- Ne potapajte prednju ploču u vodu.

! Važno

- Površina unutrašnje jedinice lako se grebe, pa je nikada nemojte trljati ili udarati nečim teškim. Takođe, kada postavljate ili uklanjate prednju ploču, pažljivo rukujte njome da biste sprečili da se izgrebe.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, da biste sprečili nastanak ogrebotina na površini unutrašnje jedinice.
- Na površini unutrašnje jedinice lako ostaju otisci prstiju. Kada ih primetite, blago ih obrišite mekanom suvom krpicom.
- Kada koristite hemijski impregniranu tkaninu dostupnu na tržištu, sledite uputstvo za njeno korišćenje.
- Prednju ploču ne ostavljajte otvorenu duže vreme.

! Važno

- Redovno čistite filtere da bi klima-uređaj dobro radio i da bi se smanjila potrošnja struje.
- Zaprljani filteri prouzrokuju kondenzaciju vode u klima-uređaju, koja pogoduje razvoju gljivica kao što je bud. Zato se preporučuje čišćenje filtera za vazduh na 2 nedelje.

AKO MISLITE DA JE DOŠLO DO PROBLEMA

Čak i kada proverite ove stavke, ako se ne otkloni problem, prekinite korišćenje klima-uređaja i obratite se prodavcu.

Simptom	Objašnjenje i stavke za proveru
Unutrašnja jedinica	
Jedinica ne radi.	<ul style="list-style-type: none"> • Da li je osigurač uključen? • Da li je utikač uključen u utičnicu? • Da li je podešen tajmer za UKLJ.? str. 6
Horizontalna lopatica se ne pomera.	<ul style="list-style-type: none"> • Da li su horizontalna lopatica i vertikalna lopatica ispravno postavljene? • Da li je štitnik ventilatora deformisan? • Kada se uključi osigurač položaj horizontalne lopaticice će se resetovati za oko 1 minut. Kada se završi resetovanje, nastavlja se normalan rad horizontalnih lopatica. Isto važi i za hlađenje u vanrednim situacijama.
Jedinica ne radi oko 3 minuta kada se ponovo pokrene.	<ul style="list-style-type: none"> • Na ovaj način se štiti jedinica prema uputstvima sa mikroprocesora. Sačekajte.
Iz otvora za ispuštanje vazduha na unutrašnjoj jedinici izlazi para.	<ul style="list-style-type: none"> • Hladan vazduh iz jedinice naglo hladi vlagu iz vazduha u prostoriji i ona se pretvara u paru.
Podešavanje krlaca HORIZONTALNE LOPATICE se prekine na neko vreme, a zatim ponovo pokrene.	<ul style="list-style-type: none"> • Ovo pomaže da se obezbedi ispravan rad HORIZONTALNE LOPATICE u režimu podešavanja krlaca.
Kada je odabrano podešavanje krlaca (SWING) u režimu rada HLAĐENJE/ISUŠIVANJE/VENTILATOR, donja horizontalna lopatica sa ne pomera.	<ul style="list-style-type: none"> • Normalno je da se donja horizontalna lopatica ne pomera kada je odabrano podešavanje krlaca (SWING) u režimu rada HLAĐENJE/ISUŠIVANJE/VENTILATOR.
Smer vazdušne struje se menja tokom rada. Smer horizontalne lopaticice ne može da se prilagodi daljinskim upravljačem.	<ul style="list-style-type: none"> • Kada jedinica radi u režimu HLAĐENJA ili ISUŠIVANJA, ako rad sa izduvavanjem vazduha nadole traje 0,5 do 1 sat, smer vazdušne struje sa automatski postavlja u horizontalan položaj kako bi se sprečila kondenzacija i kapanje vode. • U režimu grejanja, ako je temperatura vazdušne struje suviše niska ili kada se vrši odleđivanje, horizontalna lopatica se automatski postavlja u horizontalan položaj.
Rad se zaustavlja na oko 10 minuta tokom grejanja.	<ul style="list-style-type: none"> • Spoljna jedinica se odleđuje. To će se završiti najdalje za 10 minuta, molimo sačekajte. (Kada je spoljna temperatura suviše niska a vlažnost visoka, formira se led.)
Jedinica počne sama da radi kada se uključi napajanje, a da nije dobila znak sa daljinskog upravljača.	<ul style="list-style-type: none"> • Ovi modeli su opremljeni funkcijom automatskog uključivanja. Kada se isključi glavno napajanje bez zaustavljanja jedinice daljinskim upravljačem i kada se ponovo uključi, jedinica automatski počinje sa radom u istom režimu rada koji je bio podešen daljinskim upravljačem neposredno pre isključivanja glavnog napajanja. Pogledajte „Funkcija automatskog uključivanja“ str. 4.
Dve horizontalne lopaticice se dodiruju. Horizontalne lopaticice su u neprirodnom položaju. Horizontalne lopaticice se ne vraćaju u ispravan „zatvoren položaj“.	<p>Uradite nešto od sledećeg:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Isključite i uključite osigurač. Proverite da li se horizontalne lopaticice vraćaju u ispravan „zatvoren položaj“. • Pokrenite i zaustavite hlađenje u vanrednim situacijama i proverite da li se horizontalne lopaticice vraćaju u ispravan „zatvoren položaj“.
U režimu HLAĐENJA/ISUŠIVANJA, kada sobna temperatura dostigne vrednost približnu podešenoj temperaturi, spoljna jedinica se zaustavi, a zatim unut. jedin. radi malom brzinom.	<ul style="list-style-type: none"> • Kada se sobna temperatura razlikuje od podešene temperature, unutrašnji ventilator počinje da radi u skladu sa postavkama na daljinskom upravljaču.
Unutrašnja jedinica menja boju tokom vremena.	<ul style="list-style-type: none"> • Iako plastika požuti usled uticaja nekih faktora kao što su ultraljubičasti zraci i temperatura, to nema uticaja na funkcije proizvoda.
Multisistemski model	
Unutrašnja jedinica koja ne radi se zagreje i zvuk nalik na vodu koja teče se može čuti iz jedinice.	<ul style="list-style-type: none"> • Mala količina rashladne tečnosti nastavi da ulazi u unutrašnju jedinicu, čak i ako ona ne radi.
Kada se odabere grejanje, klima-uređaj ne započinje odmah sa radom.	<ul style="list-style-type: none"> • Kada se započne rad tokom odleđivanja spoljne jedinice, potrebno je nekoliko minuta (najviše 10 minuta) da bi se izduvavao topao vazduh.
Spoljna jedinica	
Ventilator na spoljnoj jedinici se ne vrti iako radi kompresor. Čak i kada počne da se vrti, brzo prestane.	<ul style="list-style-type: none"> • Kada je spoljna temperatura niska tokom hlađenja, ventilator radi sa prekidima kako bi se održao dovoljan kapacitet hlađenja.
Iz spoljne jedinice curi voda.	<ul style="list-style-type: none"> • Tokom HLAĐENJA i ISUŠIVANJA cev ili delovi koji spajaju cevi se hlade i to prouzrokuje kondenzaciju vode. • Kod grejanja, voda koja se kondenzuje na izmenjivaču toplote može da kaplje. • Tokom grejanja, rad na odleđivanju topi led koji se stvorio na spoljašnjoj jedinici i dolazi do kapanja.
Iz spoljne jedinice izlazi beli dim.	<ul style="list-style-type: none"> • Tokom grejanja, isparenja nastala odleđivanjem izgledaju kao beli dim.

Simptom	Objašnjenje i stavke za proveru
Daljinski upravljač	
Displej na daljinskom upravljaču se ne pojavljuje ili je taman. Unutrašnja jedinica ne reaguje na signal daljinskog upravljača.	<ul style="list-style-type: none"> • Da li su baterije prazne? str. 3 • Da li su polovi baterija (+, -) ispravno postavljeni? str. 3 • Da li je pritisnut bilo koji taster na daljinskom upravljaču ili drugom električnom uređaju?
Ne hladi ili ne greje	
Prostorija ne može dovoljno da se ohladi ili zagreje.	<ul style="list-style-type: none"> • Da li je postavka temperature odgovarajuća? str. 4 • Da li postavka ventilatora odgovarajuća? Povećajte postavku brzine ventilatora. str. 5 • Da li su filteri čisti? str. 8 • Da li su ventilator ili izmenjivač toplote čisti? str. 8 • Da li postoje prepreke koje blokiraju izduvni ili usisni otvor na unutrašnjoj ili spoljnoj jedinici? • Da li su otvorena vrata ili prozor?
Prostorija ne može dovoljno da se ohladi.	<ul style="list-style-type: none"> • Kada se u prostoriji koristi ventilator ili plinski štednjak, opterećenje hlađenja se povećava, što dovodi do nedovoljnog efekta hlađenja. • Kada je spoljna temperatura visoka, efekat hlađenja može da bude nedovoljan.
Prostorija ne može dovoljno da se zagreje.	<ul style="list-style-type: none"> • Kada je spoljna temperatura niska, efekat grejanja može da bude nedovoljan.
Vazduh se ne izduvava odmah kod grejanja.	<ul style="list-style-type: none"> • Molimo sačekajte da se jedinica pripremi za izduvavanje toplog vazduha.
Protok vazduha	
Vazduh iz unutrašnje jedinice miriše neobično.	<ul style="list-style-type: none"> • Da li su filteri čisti? str. 8 • Da li su ventilator ili izmenjivač toplote čisti? str. 8 • Jedinica može da usisa mirise zidova, tepiha, nameštaja, odeće itd. i da ih izduvava zajedno sa vazduhom.
Zvuk	
Čuje se zvuk pucketanja.	<ul style="list-style-type: none"> • Ovaj zvuk nastaje usled širenja/skupljanja prednje ploče itd, koje nastaje zbog promene temperature.
Čuje se zvuk žuborenja.	<ul style="list-style-type: none"> • Ovaj zvuk nastaje kada se spoljašnji vazduh apsorbuje iz odvodnog creva okretanjem štitnika ili ventilatora, zbog čega se voda koja ulazi u odvodno crevo izliva. Ovaj zvuk se može čuti i kada spoljašnji vazduh uđe u odvodno crevo kada napolju duva jak vetar.
Čuje se mehanički zvuk iz unutrašnje jedinice.	<ul style="list-style-type: none"> • Ovaj zvuk nastaje prilikom uključivanja/isključivanja ventilatora ili kompresora.
Čuje se zvuk vode koja teče.	<ul style="list-style-type: none"> • Ovo je zvuk rashladne tečnosti ili kondenzovane vode koja ulazi u jedinicu.
Ponekad se čuje zvuk šištanja.	<ul style="list-style-type: none"> • Ovo je zvuk promene toka rashladne tečnosti unutar jedinice.
Tajmer	
Nedeljni tajmer ne radi u skladu sa postavkama.	<ul style="list-style-type: none"> • Da li je podešen tajmer za UKLJ./ISKLJ.? str. 6 • Prenesite ponovo informacije o postavkama nedeljnog tajmera unutrašnjoj jedinici. Kada se informacije uspešno prime, iz unutrašnje jedinice se začuje dugačak zvučni signal. Ako informacije nisu primljene, začuje se 3 kratka zvučna signala. Proverite da li su informacije uspešno primljene. str. 7 • Kada dođe do nestanka struje i isključi se glavno napajanje, sat koji je ugrađen u unutrašnju jedinicu neće biti tačan. Kao posledica toga, nedeljni tajmer možda neće raditi ispravno. Proverite da li je daljinski postavljen ma mesto sa kog unutrašnja jedinica može da primi signal. str. 3
Jedinica sama otpočinje/zaustavlja rad.	<ul style="list-style-type: none"> • Da li je podešen nedeljni tajmer? str. 7

U sledećim slučajevima prestanite sa korišćenjem klima-uređaja i obratite se prodavcu.

- Kada voda curi ili kaplje iz unutrašnje jedinice.
- Kada treperi leva indikatorska lampica za rad.
- Kada osigurač često iskače.
- Signal daljinskog upravljača ne može da se prenese u prostorijama gde se koristi elektronska fluorescentna lampa tipa UKLJUČIVANJA/ISKLJUČIVANJA (fluorescentna lampa inverterskog tipa itd.).
- Rad klima-uređaja utiče na prijem televizijskog ili radio signala. Može biti potreban pojačivač za uređaj koji je pogođen.
- Kada se začuje neobičajan zvuk.

KADA NEĆETE KORISTITI KLIMA-UREĐAJ DUŽE VREME

1

Postavite najveću temperaturu u ručnom režimu HLAĐENJA i ostavite da radi 3 do 4 sata. **str. 4**

- To će osušiti unutrašnjost jedinice.
- Vлага u klima-uređaju obezbeđuje pogodne uslove za razvoj gljivica, kao što je buđ.

2

Pritisnite taster  da biste zaustavili rad.

3

Isključite osigurač i/ili izvucite utikač iz utičnice.

4

Izvadite sve baterije iz daljinskog upravljača.

Kada ponovo želite da koristite klima-uređaj:

1

Očistite filter za vazduh. **str. 8**

2

Proverite da nisu blokirani otvori za uvlačenje i ispuštanje vazduha na unutrašnjoj i spoljnoj jedinici.

3

Proverite da li je uzemljenje ispravno povezano.

4

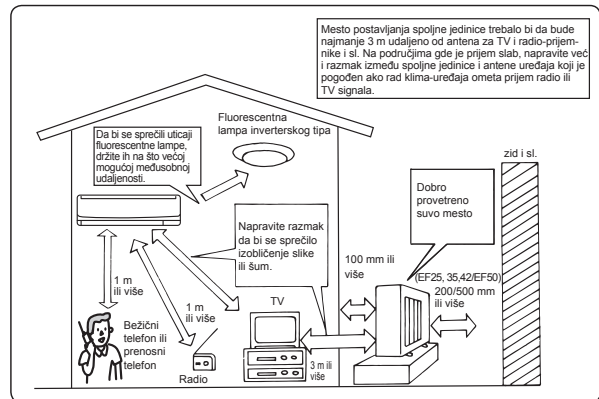
Pogledajte odeljak „PRIPREMA PRE POČETKA KORIŠĆENJA“ i pridržavajte se uputstava. **str. 3**

MESTO POSTAVLJANJA I ELEKTRIČNI RADOVI

Mesto postavljanja

Izbegavajte postavljanje klima-uređaja na sledećim mestima.

- Tamo gde ima dosta mašinskog ulja.
- Mesta sa velikom koncentracijom soli kao što je morska obala.
- Tamo gde se stvara gas sulfid kao što su termalni izvori.
- Tamo gde prska ulje ili gde se prostor može napuniti masnim dimom.
- Gde postoji bežična oprema ili oprema koja koristi visoke frekvencije.
- Tamo gde je blokiran vazduh iz izlaza za vazduh spoljne jedinice.
- Tamo gde zvuk rada spoljne jedinice ili vazduh koji iz nje izlazi ne smeta susjednoj kući.



Električni radovi

- Postavite poseban osigurač za dovod struje do klima-uređaja.
- Obavezno proverite kapacitet osigurača.

Ako imate bilo kakva pitanja, razgovarajte sa prodavcem.

SPECIFIKACIJE

Model	Naziv kompleta		—		MSZ-EF25VE(H)		MSZ-EF35VE(H)		MSZ-EF42VE		MSZ-EF50VE			
	Unutrašnja jedinica	Spoljna jedinica	MSZ-EF22VE(W/B/S)	MSZ-EF25VE(W/B/S)	MSZ-EF35VE(W/B/S)	MSZ-EF35VE(W/B/S)	MSZ-EF42VE(W/B/S)	MSZ-EF42VE(W/B/S)	MSZ-EF50VE(W/B/S)	MSZ-EF50VE(W/B/S)	MSZ-EF50VE(W/B/S)	MSZ-EF50VE(W/B/S)		
				MUZ-EF25VE(H)		MUZ-EF35VE(H)		MUZ-EF42VE		MUZ-EF50VE				
Funkcija			Hlađenje	Grejanje	Hlađenje	Grejanje	Hlađenje	Grejanje	Hlađenje	Grejanje	Hlađenje	Grejanje		
Napajanje			~ /N, 230 V, 50 Hz											
Kapacitet			kW	—	—	2.5	3.2	3.5	4.0	4.2	5.4	5.0	5.8	
Ulazna snaga			kW	—	—	0.545	0.700	0.910	0.955	1.280	1.460	1.560	1.565	
Težina	Unutrašnja jedinica	kg	11.5											
	Spoljna jedinica	kg	—	—	30	35	35	54						
Kapacitet punjenja rashladne tečnosti (R410A)			kg	—	0.80	1.15	1.15	1.45						
IP kôd	Unutrašnja jedinica	IP 20												
	Spoljna jedinica	IP 24												
Maksimalni dozvoljeni radni pritisak	Najniži pritisak	MPa	—											
	Najviši pritisak	MPa	1.64											
Nivo buke	Unutra (jako velika/velika/srednja/mala/tiho)	dB(A)	42/36/29/23/21	45/37/29/24/21	42/36/29/23/21	45/37/29/24/21	42/36/30/24/21	46/38/30/24/21	42/39/35/31/28	48/41/35/30/28	43/40/36/33/30	49/43/37/33/30		
	Spolja	dB(A)	—	—	47	48	49	50	50	51	52	52		

Garantovani radni opseg

		Unutrašnja jedinica	Spoljna jedinica	
			MUZ-EF25/35/42/50VE	MUZ-EF25/35VEH
Hlađenje	Gornja granica	32°C ST 23°C VT	46°C ST	46°C ST
	Donja granica	21°C ST 15°C VT	-10°C ST	-10°C ST
Grejanje	Gornja granica	27°C ST —	24°C ST 18°C VT	24°C ST 18°C VT
	Donja granica	20°C ST —	-15°C ST -16°C VT	-20°C ST -21°C VT

ST: Suvu termometar
VT: Vlažni termometar

Napomena:

1. Uslovi prilikom procene
Hlađenje — unutra: 27°C ST, 19°C VT
spolja: 35°C ST
Grejanje — unutra: 20°C ST
spolja: 7°C ST, 6°C VT
2. Merenje nivoa buke je sprovedeno u skladu sa JIS C9612 i ISO 5151(T1).
3. EF22 ne poseduje specifikacije za pojedinačnu kombinaciju. Ovaj unutrašnji model namenjen je samo za multisistemski klima-uređaj. Što se tiče specifikacija za multisistem, obratite se svom dobavljaču i/ili pročitajte u katalogu.

EZ IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

mitsubishi electric consumer products (thailand) co., ltd
AMATA NAKORN INDUSTRIAL ESTATE 700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, TAJLAND

ovim izjavljuje pod svojom punom odgovornošću da su klima-uređaji i toplotne pumpe navedene ispod namenjene za primenu u stambenim, komercijalnim i prostorima lake industrije:

**MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-EF22VEW/-, MSZ-EF22VEB/-, MSZ-EF22VES/-, MSZ-EF25VEW/MUZ-EF25VE, MSZ-EF25VEW/MUZ-EF25VEH, MSZ-EF25VEB/
MSZ-EF25VEB/MUZ-EF25VEH, MSZ-EF25VES/MUZ-EF25VE, MSZ-EF25VES/MUZ-EF25VEH, MSZ-EF35VEW/MUZ-EF35VE, MSZ-EF35VEW/MUZ-EF35VEH,
MSZ-EF35VEB/MUZ-EF35VE, MSZ-EF35VEB/MUZ-EF35VEH, MSZ-EF35VES/MUZ-EF35VE, MSZ-EF35VES/MUZ-EF35VEH, MSZ-EF42VEW/MUZ-EF42VE,
MSZ-EF42VEB/MUZ-EF42VE, MSZ-EF42VES/MUZ-EF42VE, MSZ-EF50VEW/MUZ-EF50VE, MSZ-EF50VEB/MUZ-EF50VE, MSZ-EF50VES/MUZ-EF50VE**

Napomena: Serijski broj uređaja je na natpisnoj pločici proizvoda.

Direktive

2006/95/EC: Niskonaponska
2006/42/EC: Mehhanizacija
2004/108/EC: Elektromagnetska usaglašenost

Naš ovlašćeni predstavnik u EU – ovlašćen za sastavljanje tehničke dokumentacije:

MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE, B.V.
HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.
Masami KUSANO
Direktor marketinga proizvoda

Izdato:
TAJLAND

2. avgust 2010.

Tomojuki MIVA
Menadžer, Odeljenje za kontrolu kvaliteta

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

SG79F509H03